

**Schutzkleidung:**

## Sichere Mundmasken mit geringem Atemwiderstand

Mit den selectiv Earloop und Tie-on Mundmasken verfügt Jovident über ein praktisches Produkt für medizinisches Fachpersonal. Die Masken sind nicht nur besonders bequem, sondern überzeugen auch durch ihre sehr gute Bakterienfilterleistung



von 98 Prozent. Das Tragen der selectiv Earloop und Tie-on Masken schützt somit das behandelnde Fachpersonal besonders sicher vor Bakterien. Das weiche glasfaser- und latexfreie Fließmaterial garantiert einen optimalen Tragekomfort und bietet einen sehr niedrigen Atemwiderstand.

**Jovident GmbH**  
**Tel.: 0203 60707-0**  
**www.jovident.com**

**Hygiene:**

## Effektives Instrumenten Management



Zur Optimierung der Praxisabläufe hat der führende Dentalhersteller Hu-Friedy das Instrumenten Management System IMS entwickelt, das einen geschlossenen und überprüfbaren Hygienekreislauf von der Reinigung über die Sterilisation bis zur Lagerung

ermöglicht. Zum Programm gehören mittlerweile auch blei- und latexfreie Monitorbänder sowie ein Sterilisationsvlies. Das flexible, robuste Vlies ist für Instrumentenkassetten gedacht, die darin verpackt die strapaziöse Behandlung im Autoklaven sicher überstehen. Die eingepackte Kassette wird bei Gebrauch auf den Schwebetisch gelegt, das Vlies wird geöffnet und dient nun als keimarme Arbeitsfläche und wirkungsvolle Abdeckung des Untergrunds. Das nicht saugfähige Material verhindert die Kontamination der Ablage, daher können damit auch verschmutzte Watterollen, Mulllappen und Ähnliches hygienisch entsorgt werden. Das IMS Einwegvlies ist in diversen

Größen für unterschiedliche Kassetten erhältlich. Das neue blei- und latexfreie IMS Monitorband 1460 ist ein Prozessindikator der Klasse 1 gemäß EN ISO 11607. Außen auf der Verpackung angebracht, erscheinen auf dem Band schwarze Streifen, wenn eine Kassette im Autoklaven sterilisiert wurde. Der Vorgang ist daher jederzeit nachvollziehbar, eine Verwechslung mit nicht sterilisierten Instrumenten zuverlässig ausgeschlossen. Die umweltfreundlichen Aufkleber gibt es in mehreren Farben, sie können bei Bedarf auch beschriftet werden, beispielsweise mit Kassetteneinhalt und Datum. Durch den Verzicht auf Blei und Latex wird eine Kontamination verhindert. Eine Entsorgung benutzter Indikatoren im Sondermüll ist nicht erforderlich.

**Hu-Friedy Mfg. Co., LLC.**  
**Tel.: 00800 48374339**  
**www.hu-friedy.eu**

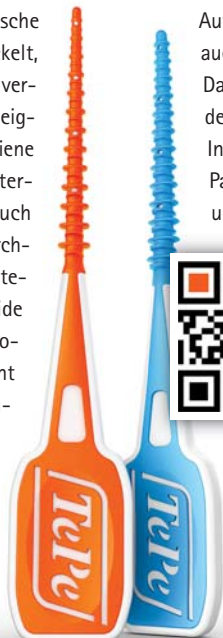
**Interdentalreinigung:**

## Mundhygiene für unterwegs

Mit dem modernen Dental Stick EasyPick™ hat der schwedische Mundhygienespezialist TePe jetzt ein neues Produkt entwickelt, das die Interdentalreinigung ganz leicht macht. Das Produkt vereinfacht Patienten den Einstieg in die Interdentalreinigung, eignet sich darüber hinaus aber auch für die komplette Mundhygiene und ergänzend zur Anwendung von Interdentalbürsten. Unterwegs kann die interdental Reinigung mit TePe EasyPick™ auch jenseits des heimischen Badezimmers ganz unkompliziert durchgeführt werden. Der Dental Stick ergänzt als neue Produktkategorie im Bereich der interdentalen Reinigung neben Zahnseide und Interdentalbürsten die effizienten und ausgereiften Prophylaxeprodukte von TePe. Sein Kern aus Polyamid macht TePe EasyPick™ für eine sichere Anwendung biegsam und stabil. Die Reinigungsoberfläche mit den umlaufenden Silikonlamellen entfernt effektiv, aber schonend Bakterien und Essensreste zwischen den Zähnen und ist sanft zum Zahnfleisch. Die Kombination der Materialien Silikon und Polyamid sorgt für Flexibilität und Stabilität. Der rutschfeste

Griff ermöglicht eine sichere und bequeme Anwendung. Für eine gründliche und schonende Reinigung wird TePe EasyPick™ in den Interdentalraum eingeführt, Vor- und Rückwärtsbewegungen entfernen Bakterien und Essensreste zwischen den Zähnen.

Aufgrund seiner Flexibilität eignet sich TePe EasyPick™ auch sehr gut für die interdental Reinigung der Molaren. Dank der schmal zulaufenden Form passt TePe EasyPick™, der in zwei Größen erhältlich ist (XS/S und M/L), in jeden Interdentalraum. TePe EasyPick™ eignet sich auch für Patienten mit Zahnspangen/Brackets, Kronen, Brücken und Implantaten.



Video  
 TePe EasyPick™ –  
 Interdentalreinigung  
 leicht gemacht

Infos zum Unternehmen

**TePe Mundhygieneprodukte**  
**Vertriebs-GmbH**  
**Tel.: 040 570123-0**  
**www.tepe.com**

Praxismanagement:

## Multimediasystem unterstützt auch QM



vision U, das neue Multimediasystem von ULTRADENT, ist viel mehr als nur ein Monitor. vision U ist Entertainment, Infotainment, bietet Systemkontrolle und Ferndiagnose, speichert Daten für das Qualitätsmanagement und kann sogar als Diagnosemonitor für Röntgenbilder verwendet werden. Dabei ist vision U einfach und intuitiv wie ein Tablet-Computer zu bedienen. Eine besondere Funktion bietet vision U mit der Aufzeichnung aller Daten vor, während und

nach der Behandlung. Dies vereinfacht das Qualitätsmanagement und bedeutet für die Praxis mehr Sicherheit.

Zur weiteren Verbesserung der Praxisicherheit und Vereinfachung der Praxisabläufe erhalten Mitarbeiter vom System vor und nach jeder Behandlung die notwendigen Reinigungs- und Hygienehinweise, womit die Hygienemaßnahmen nachvollziehbar und nachweisbar werden. Nach der Durchführung werden die Arbeiten per Fingertipp bestätigt und somit auch registriert und gespeichert.

Die ULTRADENT Premium-Klasse verwirklicht mit vision U viele technische Visionen und schafft schon heute die Faszination einer zukunftsorientierten Zahnarztpraxis.



Video  
Multimediasystem  
vision U



Infos zum Unternehmen

**ULTRADENT Dental-Medizinische  
Geräte GmbH & Co. KG**  
**Tel.: 089 420992-70**  
**www.vison-u.de**

Zubehörfpflege:

## Saubere Abdrucklöffel im Handumdrehen

Am Ende der Patientenversorgung bleiben häufig schwer zu reinigende Abdrucklöffel und Kunststoffartikulationsplatten zurück. Der Dental Cleaner DTC400 von Mälzer Dental beseitigt solche Verunreinigungen schnell, wirtschaftlich und umweltfreundlich. Abdruckmassen wie Silikon, Alginat, Gips und ähnliche Materialien müssen nicht mehr mühsam von Hand entfernt werden. Der Dental Cleaner DTC400 reinigt vollautomatisch und ohne Vorarbeit in nur zwei Minuten ca. 25 Kunststoffartikulationsplatten oder Abdrucklöffel mit laborüblichen Verschmutzungen, ohne diese zu beschädigen.

Nachdem alle zu reinigenden Gegenstände in die Trommel gelegt worden sind, befreit



ein feiner, pulsierender Wasserstrahl mit extrem hohem Druck die Rückstände aus den Abdrucklöffeln und Artikulationsplatten. Die Reinigung erfolgt ohne Einsatz von Chemikalien. Leitungswasser genügt, um sämtliche Materialreste zu entfernen. Damit keinerlei Schmutzreste ins Abwasser gelangen, sammeln sich Alginat-, Silikon- und Gipsreste in einer Auffangschublade. Sobald diese am Ende des Reinigungsvorgangs geleert worden ist, kann der Dental Cleaner DTC400 erneut befüllt und gestartet werden.

Eine kostenlose Demonstration im Labor/ in der Praxis ist auf Anfrage möglich.

**Mälzer Dental**  
**Tel.: 05033 963099-0**  
**www.maelzer-dental.de**



**EverClear™**  
 der revolutionäre Mundspiegel!

Die Spiegelscheibe von EverClear™ rotiert, angetrieben von patentiertem Mikromotor, mit 15.000 U/min. Bohrstaub und Spraynebel werden einfach weggeschleudert.



EverClear™ ist ausbalanciert und handlich und selbstverständlich 100% autoklavierbar.

EverClear™ – und Sie haben die Präparation immer klar im Blick!

**Sie sehen,  
was Sie sehen wollen – immer!**

**I.DENT Vertrieb Goldstein**  
 Kagerbauerstr. 60  
 82049 Pullach

tel +49 89 79 36 71 78  
 fax +49 89 79 36 71 79

info@ident-dental.de  
 www.i-dent-dental.com



Reinigungs- und Desinfektionslösungen:

## Umfassende manuelle Instrumentenaufbereitung

Reinigungs- und Desinfektionslösungen für das zahnmedizinische Instrumentarium einschließlich Bohrer sollen intensiv wirken, um pathogene Keime zuverlässig abzutöten, dürfen aber das Instrumentarium nicht beschädigen. Die bakterizide (inkl. TBC und MRSA), levurozide und begrenzt viruzide (inkl. HBV, HCV, HIV, Herpes simplex, Influenza, BVDV und Vaccinia) Wirksamkeit von BIB forte eco des Herstellers ALPRO ist bereits bei einer 0,5%igen Konzentration in 60 Minuten gegeben. Falls gefordert, ist die umfassende Viruzidie (nach RKI, inkl. Adeno-, Noro- und Polioviren) im

Ultraschallbad möglich. In Kombination mit dem enzymatischen Reinigungsgranulat AlproZyme wird sogar die Vorgabe der DVV (2012) im praxisnahen Carrier-Test zur High-Level-Viruzidie erfüllt. Durch die nochmals verbesserte Materialschutzformel besteht auch bei korrosionsempfindlichen Instrumenten keine Gefahr der Beschädigung. Selbstverständlich ist auch das neue BIB forte eco aldehyd-, chlorid-, phenol- und QAV-frei und somit universell einsetzbar für alle Instrumente.

**ALPRO MEDICAL GmbH**  
**Tel.: 07725 9392-21**  
**www.alpro-medical.de**

Instrumentenserie:

## Innovative Luftturbinen



Noch komfortabler in der Handhabung und deutlich leistungsstärker als die bisherige Turbinengeneration, ist die Ti-Max Z900-Serie von NSK ein Garant für stressfreie Behandlung und hochklassige Behandlungsergebnisse. Mit bis zu 26 W Leistung in der Version Z900L (für den Anschluss an NSK PTL-Kupplungen) bzw. 24W in der Version Z900KL (für den Anschluss an KaVo® MULTIFLEX® LUX-Kupplungen) bietet diese Turbine ein ganz neues Maß an Kraftreserven, das allen anspruchsvollen Anforderungen gerecht wird. Durch ihre innovative Formgebung im Halsbereich lässt die Ti-Max Z900 freie Sicht auf die Präparationsstelle zu. Dabei spielt auch ein geänderter Kopfwinkel eine große Rolle, der den Zugang in molare Mundregionen deutlich vereinfacht. Hohe Durchzugskraft, ein freier Blick und ungehinderte Zugänglichkeit schließen sich mit diesem Turbineninstrument nicht mehr aus. Seien es die Verwendung von Titan, das innovative DURAGRIP-Oberflächenfinish für noch bessere Griffigkeit oder das patentierte NSK Clean Head System: In der Ti-Max Z-Turbine vereinen sich all die fortschrittlichen Technologien und Fähigkeiten eines Premiumherstellers und führen zu einem Hochleistungsprodukt, welches annähernd die zweifache Lebensdauer im Vergleich zu bisherigen Turbinengenerationen erzielt. Ein durchdachtes Design, hochpräzise Fertigungsverfahren sowie die ausschließliche Verwendung hochwertiger Materialien und Werkstoffe ergeben in Summe die neuen NSK Ti-Max Z-Luftturbinen.

ANZEIGE

Roos Dental



Große Rückkaufaktion bis 550 Euro  
 -nur noch im Dezember

Große Winteraktion: ROOS-Dental zahlt bis zu 550 EUR Rückkaufprämie für den alten Sterilisator seiner Kunden, wenn diese sich für ein Modell aus der neuen Sterilisatoren-Reihe von Mocom entscheiden. Diese innovative und zukunftsorientierten Produkte stellen eine Weiterentwicklung der altbewährten Serie des Millennium-Sterilisators dar und lassen sich leicht in den Praxisablauf integrieren. Die neuen Geräte zeichnen sich durch Bedienungsfreundlichkeit, effizienten Verbrauch und schnelle Zyklen aus. Es werden drei Kammergrößen (17, 22 und 28 Liter) und ein Touchscreen sowie Zubehörelemente wie Drucker, Etikettendrucker und Wi-Fi angeboten. Mit dem Plug and Play-System lässt sich das Zubehör jederzeit hinzufügen, ohne dass in Software oder zusätzliche Adapter investiert werden muss. Bei einem Stromausfall ist die Notentnahme der Ladung jederzeit möglich, um

einen weiteren Praxisablauf zu garantieren. Wartungsfrei bis zu 3.000 Zyklen.



**Roos Dental**  
 Friedensstr. 12-28  
 41236 Mönchengladbach  
 Tel.: 021 66/99898-0  
 Fax: 021 66/61 1549  
 info@roos-dental.de  
 www.roos-dental.de



QR-Code: Formular zur kostenlosen Reparaturabholung. QR-Code einfach mit dem Smartphone scannen.



Infos zum Unternehmen

**NSK Europe GmbH**  
**Tel.: 06196 77606-0**  
**www.nsk-europe.de**

Lärmschutz-Ratgeber zum Download:

[www.sirona.com/de/service/broschueren](http://www.sirona.com/de/service/broschueren)



**Zahnersatz:**

## Qualitative Prothetik aus dem Ausland

Zahnersatz aus dem Ausland ist keine Frage des Preises, sondern der Qualität. Für das Unternehmen Permadental, das prothetische Versorgung im GWR HongKong fertigen lässt, ist sie bereits seit 27 Jahren die treibende Kraft. Qualität beginnt bereits bei der Materialauswahl: Es werden ausschließlich erprobte Materialien bekannter Mar-

**Ratgeber:**

## Lärmreduktion in der Praxis

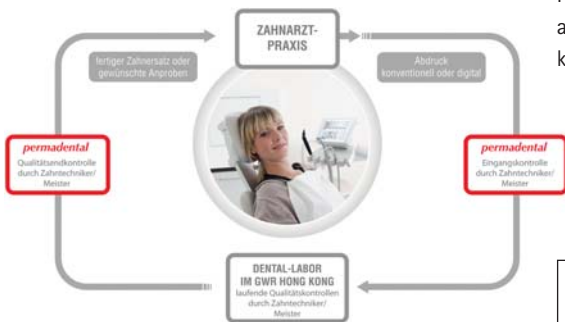
Das Pfeifen dentaler Turbinen kann Konzentrationsstörungen, Stress oder Tinnitus verursachen und auf Dauer bei Zahnärzten und Assistentinnen zu einer Minderung des Hörvermögens führen. Auch die Patienten reagieren auf Lärm mit Unwohlsein und Verkrampfungen. Darauf macht Sirona in dem neuen Ratgeber „Lärmreduktion in der Praxis“ aufmerksam, den das Unternehmen allen interessierten Zahnärzten kostenlos zur Verfügung stellt.

Der Ratgeber erläutert, wie Praxislärm entsteht und auf das menschliche Gehör und

die menschliche Psyche wirkt. Praxisteams und Patienten sind der Geräuschbelastung jedoch nicht hilflos ausgesetzt. Zu den Gegenmaßnahmen gehören Schallisolation, die Verwendung von Gehörschutz und der Einsatz leiserer Geräte. Rotierende Instrumente werden bei nahezu jeder Behandlung eingesetzt und sind damit eine alltägliche Lärmquelle. Die neue Turbinengeneration von Sirona besitzt nicht nur vibrationsarme Kugellager und Rotoren, sondern auch ein innovatives Vier-Düsen-Spray, das kaum zur Geräuschentwicklung beiträgt.

**Sirona Dental GmbH**  
Tel.: 06251 16-0  
[www.sirona.de](http://www.sirona.de)

Infos zum Unternehmen



kenhersteller (VITA, Ivoclar etc.) verwendet und die entsprechende Chargennummer im Patientenpass vermerkt. Die Verarbeitung erfolgt je nach Wunsch ganz klassisch durch erfahrene und hoch spezialisierte Zahntechniker und wird, wann immer es sinnvoll ist, durch digitale Fertigungsmethoden ergänzt. Permadental ist in der Lage, den kompletten digitalen Workflow abzubilden und verarbeitet die Daten nahezu aller gängigen digitalen Abformsysteme. Der Vorteil dieser Abläufe: Sie sind weniger fehleranfällig und die Ergebnisse sind jederzeit reproduzierbar. Dazu kommen standardisierte, nachprüfbar Prozesse in der Kontrolle der Abformungen, der Modelle und der finalen Arbeiten. Für eventuell auftretende Fragen während der Fertigung werden die Kunden von Permadental in Deutschland grundsätzlich von einem versierten Zahntechniker kontaktiert. Durch das gemeinsame Qualitätsmanagement vom Dentallabor in Fernost und der Deutschlandzentrale Permadental werden mögliche Fehlerquellen sofort erkannt und schnellstmöglich behoben. Das Unternehmen wird die Garantie auf festsitzenden Zahnersatz künftig von drei auf fünf Jahre erhöhen, auf herausnehmbaren Zahnersatz wird weiterhin eine Garantie von drei Jahren gewährt.

**Permadental GmbH**  
Tel.: 0800 7376233  
[www.permadental.de](http://www.permadental.de)

ANZEIGE



### INFRATRONIC SOLUTIONS

we think globally



## Infra Hygiene Station für den Eingangsbereich

**Hygienevideo**  
auf Wunsch mit Ihrem Logo

**Sensor Spendersystem**  
Gehäuse Kunststoff Weiß,  
V2A Edelstahl oder  
pulverbeschichtet nach RAL

**Schriftzug mit LED Beleuchtung**  
in Weiß oder RGB (Basis-Farben)



Hygienevideo auf Wunsch mit Ihrem Logo

Weinmann GmbH  
**INFRATRONIC SOLUTIONS**  
Frankenstrasse 6  
63776 Mömbris

☎ 0 60 29 / 99 303 - 0  
[www.infratronic-solutions.com](http://www.infratronic-solutions.com)

Maße (B x H x T) 450 x 1699 x 450 mm

Sunstar Deutschland GmbH  
Infos zum Unternehmen



**Parodontitistherapie:**

## Studien bestätigen Wirksamkeit von Probiotika

Gemäß der Definition der WHO sind Probiotika lebende Mikroorganismen, die in geeigneter Dosierung einen gesundheitlichen Nutzen bewirken können. Neue Studien zeigen, dass der probiotische Keim *Lactobacillus reuteri* Prodentis (GUM® Periobalance) eine wirksame Therapieergänzung bei der Behandlung entzündlicher Parodontalerkrankungen aufweist und in der Lage ist, das Wachstum parodontalpathogener Keime effizient zu hemmen. Teughels et al. (J Clin

Periodontol 2013, 1025–35) konnten nachweisen, dass die Einnahme von GUM® Periobalance als Therapieergänzung bei Scaling und Root Planing die klinischen Parameter Reduktion der Sondierungstiefe, Blutungs-Index (BoP) und Plaque-Index (PBI) erheblich verbessert. Vicario et al. (Acta Odont Scand 2012, 1–7) bestätigten in einer Doppelblindstudie diese Aussagen

eindrücklich. Segerer et al. (Z Geburtshilfe Neonatol 2011; 215 – PO16\_10) konnten feststellen, dass bei der Anwendung von GUM® Periobalance nach drei Monaten im Vergleich zur Placebogruppe eine signifikante Senkung des Gingiva-Indexes, des Papillen-Blutungs-Indexes, des Plaque-Indexes und der Kolonisation mit *Streptokokkus mutans* beobachtet wurde.

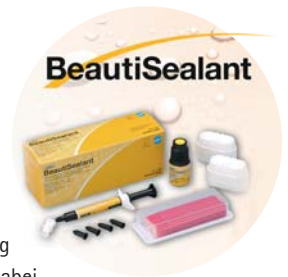


**Sunstar Deutschland GmbH**  
Tel.: 07673 885-10855  
www.gum-professionell.de

**Prävention:**

## Fluoridaktiver Fissurenversiegler schont den Schmelz

Der Fissurenversiegler BeautiSealant von SHOFU wurde basierend auf sinnvollen Behandlungskonzepten wie „Minimally Invasive Cosmetic Dentistry“ und neuesten Fortschritten in der Adhäsivtechnik entwickelt und kommt ganz ohne die auf Phosphorsäureätzung basierende Etch & Rinse-Technik aus, liefert dabei aber mit 19,5 MPa eine vergleichbare Scherverbundfestigkeit. Das Versiegelungssystem besteht zum einen aus dem BeautiSealant Primer, der zwei verschiedene Adhäsivmonomere enthält. Diese dringen tief in Grübchen und Fissuren ein, sodass der Versiegler gut haftet. Zum anderen enthält es die BeautiSealant Paste mit patentierten, fluoridaktiven S-PRG-Füllerpartikeln, die einen Anti-Plaque-Effekt zeigen, die Säureproduktion kariogener Bakterien verringern und nachweislich den Remineralisationsprozess fördern. Damit können Versiegelungen auch bei kritischem Kariesrisiko erfolgen. BeautiSealant hat eine geschmeidige, blasenfreie Konsistenz und ist leicht in vier Schritten applizierbar. Für die exakte Applikation ohne Überfüllung wird eine speziell entwickelte, tropffreie Spritze mit ultrafeiner Kanüle mitgeliefert. Das Set reicht je nach Anwendung für etwa 200 bis 300 Versiegelungen. Für ein hohes Maß an Ästhetik sorgt die dentinähnliche Röntgenopazität von 0,92 mm Al.



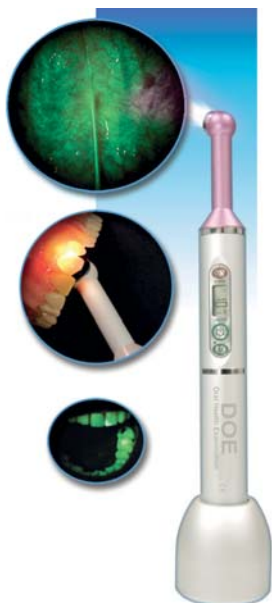
**SHOFU Dental GmbH**  
Tel.: 02102 8664-0  
www.shofu.de

Infos zum Unternehmen



**Kompositaushärtung:**

## LED-Polymerisationsleuchte mit Diagnostikfunktion



Die Polymerisationsleuchte Fusion LED Light emittiert Licht in einem breiten Wellenlängenspektrum, das die Aushärtung von allen Kompositen sicherstellt. Dabei fokussiert ein neues Glaslinsendesign das abgegebene Licht und erzielt einen gebündelten Lichtstrahl. Mit dieser Leuchte wird eine gleichmäßige und vollständige Aushärtung erreicht, auch in tiefen Kavitäten und bei der Befestigung von Keramik. Je nach Einsatz kann die Leistung von 2.750 mW/cm<sup>2</sup> auf die Hälfte redu-

ziert werden. Durch den schlanken Lichtaufsatz mit praktischer Abwinkelung bietet das Gerät einen leichten Zugang auch im molaren Bereich. Das 115 Gramm leichte, strapazierfähige Handstück aus Metall ermöglicht einen handlichen Umgang. Es werden drei Polymerisationsmodi geboten: High Power (2.750 mW/cm<sup>2</sup>) und Option zur Lichtreduktion in bestimmten Situationen (1.300 mW/cm<sup>2</sup>). Neben der Polymerisation lässt sich das Fusion LED-System im Handumdrehen auch für die Diagnostik von Karies und zur Krebsfrüherkennung einsetzen. Hierfür muss lediglich der silberne Lichtkopf gewechselt werden, um die Unit bereit für die jeweilige Diagnostik zu machen und damit eine wertvolle Ergänzung der Prophylaxiedienstleistungen anzubieten. Das Screening erlaubt einen Blick

ins Verborgene und damit – dank der natürlichen Gewebefluoreszenz – eine präventive Untersuchung der Mundschleimhaut und des Rachenraums. Dabei werden mögliche Gewebeveränderungen sichtbar, bevor sie mit dem bloßen Auge erkennbar sind. Ein solches Screening mit Fusion ist in nur fünf Minuten durchführbar und bedarf keiner zusätzlichen Behandlung oder Medikamente. Durch diese einfache und sichere Variante der Mundkrebsvorsorge können neue Patienten gewonnen und das Praxisimage aufgewertet werden. Zudem lässt sich zusätzlicher Ertrag in der Privatliquidation erwirtschaften.

**DPS dentalprofessional service**  
Tel.: 07543 5004758  
www.dentalprofessional.de

Qualitätsmanagement:

## Sichere Sterilgutverpackung

Die Verwendung nicht validierbarer Verpackungsmethoden widerspricht den RKI-Empfehlungen, die für kritische Medizinprodukte ein validierbares Verpackungsverfahren vorschreiben.<sup>1</sup> Sowohl maschinelle als auch manuelle Verpackungsverfahren sind als validierbare und somit richtlinienkonforme Variante verfügbar. Durchlaufsigelgeräte verschließen Verpackungen unter Hitzeeinwirkung automatisch bzw. maschinell, Selbstklebebeutel sind in verschiedenen Größen erhältlich und müssen von der Praxis ordnungsgemäß mit der selbstklebenden Verschlusslasche verschlossen werden. Hilfestellung bieten hier spezielle Markierungen, wie beispielsweise die Dreiecke (Schließ-Validatoren) bei den Selbstklebebeuteln PeelVue+ von DUX Dental, die die exakte Klebposition der Verschlusslasche aufzeigen. Eine schriftliche Validierungsanleitung zeigt zudem Schritt für Schritt auf, wie



PeelVue+ Selbstklebebeutel validierbar anzuwenden sind, und ein Validierungsplan dokumentiert zusätzlich den Validierungsprozess. Beide Dokumente unterstützen die Praxis bei der Umsetzung des gesetzlich vorgeschriebenen Qualitätsmanagementsystems (QM). Während bei der maschinellen Verpackung auf die korrekte Bedienung der Maschinen, die Instandhaltung, Kalibrierung und Wartung geachtet werden muss, ist bei validierbaren Selbstklebebeuteln das ordnungsgemäße Verschließen der Beutel essenziell. Gemäß DIN EN ISO 11607-2 muss für beide Verfahren im Rahmen der Leistungsbeurteilung (PQ) turnusmäßig der Nachweis erbracht werden (z.B. anhand einer visuellen Kontrolle oder eines Tintentests), dass das Verpackungsverfahren optimal verschlossene Sterilbarriersysteme liefert. Keines der Verfahren entbindet die Praxis von den turnusmäßigen Kontrollen zur Vermeidung von Undichtigkeiten. Die exakte Ausführung der Arbeitsschritte zur Validierung muss unbedingt eingehalten werden. Solange es sich um ein validierbares Verpackungsverfahren handelt, können Zahnarztpraxen frei entscheiden, welches Verpackungsverfahren zum Einsatz kommen soll.

<sup>1</sup> Gemeinsame Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM).

**DUX Dental**  
**Tel.: 0800 24146121**  
**www.dux-dental.com**



## Honigum Pro Macht beim Abformen, was Sie wollen.

Standfest oder fließfähig? Das neue Honigum Pro ist Champion in beiden Disziplinen. Seine patentierte Materialstruktur macht's möglich. Honigum Pro fließt, wenn es fließen soll – unter Druck. Und nur dann! Kein lästiges Wegfließen oder Tropfen. Mit dem hoch präzisen Honigum Pro werden kleinste Räume sicher erreicht und feinste Details sauber wiedergegeben. Auch für Implantatabformungen ist Honigum Pro besonders geeignet.

[www.dmg-dental.com](http://www.dmg-dental.com)





ASPIJECT®

**Lokalanästhesie:**

**Taktile Kontrolle** bei der Injektion

Seit mehr als 25 Jahren produziert und vertreibt RØNVIG Dental Mfg. A/S bereits die bekannten ASPIJECT® und PAROJECT® Spritzen nach Dr. H. Evers. ASPIJECT® ist eine ausbalancierte, komfortabel in der Hand liegende Injektionsspritze für die Infiltrations- und Leitungsanästhesie. Das einzigartige Design sorgt für eine musterhafte taktile Kontrolle bei der Injektion. Die automatische (passive) Aspiration erfolgt durch Lösen des Druckes auf den Spritzenstempel – gleichzeitig wird das Risiko der Kanülenbewegungen im Gewebe minimiert. Die selbstaspirierende Injektionsspritze ASPIJECT® ist aus hochgradigem, rostfreien Edelstahl und Hightech-Polymer gefertigt und für jede Sterilisationsart geeignet. Für die intraligamentäre Lokalanästhesie (ILA) eignet sich die Injektionsspritze PAROJECT®. Die kompakte Spritze in Stiftform sichert durch die kontrollierte Abgabe kleiner Dosen eine langsame Injektion ohne traumatisch wirkenden Injektionsdruck. PAROJECT® ist aus

hochgradigem, säurebeständigen Edelstahl gefertigt und eignet sich auch für jede Sterilisationsart. Die exakte Dosierung von nur 0,06 ml pro Hub trägt zur schonenden Anflutung des Anästhetikums kontrolliert bei.



PAROJECT®

Der Anwender wird schnell feststellen können, dass die intraligamentäre Anästhesie die Abläufe in der täglichen Praxis vereinfacht und zeitlich wesentlich verkürzt. Hinzu kommt, dass die dentale Lokalanästhesie nicht mehr mit stundenlangem Taubheit von Wange, Zunge und Kiefer verbunden sein muss. Beide Spritzen sind für den Gebrauch mit handelsüblichen Zylinderampullen und Kanülen geeignet.

**RØNVIG Dental Mfg. A/S**  
**Vertrieb Deutschland**  
**Tel.: 0171 7717937**  
**www.ronvig.com**

**Instrumente:**

**Neues Winkelstücksortiment – handlich und leicht**

Die neue W&H Synea Vision Short Edition ist ein klassisches Winkelstücksortiment aus Schnell- und Langsamläufern, deren Gewicht und Länge jedoch deutlich reduziert wurden. Dadurch bietet W&H ab sofort eine passende Alternative für Anwender, die lieber zu kleineren Werkzeugen greifen, aber nicht auf die vielen Synea Vision-Vorteile verzichten wollen. Dazu zählen neben hoher Präzision und Langlebigkeit das erweiterte Sortiment an Schnellläufern mit unterschiedlichen Kopfgrößen (zum Beispiel WK-93 LT S für Patienten mit eingeschränkter Mundöffnung) – und eine neue kratzfeste Oberfläche. Durch eine spezielle

Beschichtung gehören Gebrauchsspuren der Vergangenheit an und die Winkelstücke glänzen auch nach oftmaliger Verwendung mit optischer Unversehrtheit. Die Winkelstücke der Synea Vision Short Edition können auf Mikromotoren mit einer ISO Kupplungslänge von 23 Millimeter oder weniger verwendet werden. W&H bietet in diesem Bereich einen speziellen LED-Mikromotor an: EM-12L. Dieser Motor lässt sich sowohl für Anwendungen im Bereich der Restauration und Prothetik als auch Endodontie und Prophylaxe verwenden. Nicht höher als eine Zündholzschachtel, lässt sich so in Kombination mit einem Winkelstück aus der Short Edition eine Gewichtsreduktion von 25 Prozent erreichen. Egal für welches System man sich entscheidet: Die neue Synea Vision-Serie an Hand- und Winkelstücken überzeugt mit neuen Features



und altbewährter W&H-Qualität. Die Synea Vision Short Edition ist ab sofort im Handel erhältlich. Bezüglich der Verwendung mit vorhandenen Mikromotoren beziehungsweise Mikromotoren von Fremdanbietern sollte vorab die Kompatibilität geprüft werden. Der W&H-Fachberater bietet hierbei Unterstützung.



Infos zum Unternehmen

**W&H Deutschland GmbH**  
**Tel.: 08682 8967-0**  
**www.wh.com**

ANZEIGE

**FINDEN STATT SUCHEN.**

[www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info) **ZWP online**

Behandlungseinheit:

## Ästhetik trifft Individualität

Bei der neuen ARIA SR treffen Effizienz und Anwenderfreundlichkeit auf Ästhetik und Individualität, denn sie verbessert die Behandlungsabläufe in der Zahnarztpraxis mit einfachen und praktischen Lösungen. Die sorgfältige Auswahl von Materialien, das sehr ansprechende Design sowie die Funktionalität und hohe Qualität garantieren ein hochwertiges Ergebnis. Die Oberflächenteile der ARIA-SR Behandlungseinheiten sind aus reinem Metall und Polyester mit hochwertiger Gelcoat-Beschichtung gefertigt. Auf die Verwendung von Kunststoffteilen wurde vollständig verzichtet. Eindeutige Vorteile liegen in der außerordentlichen Stabilität und dem langfristig



gleichbleibenden Erscheinungsbild, frei von jeglicher Vergilbung. In puncto Design besticht die ARIA SR mit edlen Glaselementen in frischen Farben. Die ARIA SR ist damit nicht nur eine sehr gut geeignete Einheit für die Prophylaxe, sondern auch ein attraktiver Bestandteil der Praxiseinrichtung. Interessenten können sich bei einem Besuch des Ritter-Mobils, welches direkt zur Praxis fährt und mit einer kompletten ARIA SR ausgestattet ist, ein genaues Bild von der neuen Dentaleinheit machen. Alle anderen bewährten Ritter-Dentaleinheiten, wie zum Beispiel die Contact World oder die Contact Lite Comfort, können im Showroom in 08297 Zwönitz besichtigt werden.

**Ritter Concept GmbH**  
Tel.: 037754 13-314  
[www.ritterconcept.com](http://www.ritterconcept.com)

Oberflächendesinfektion:

## Sichere Desinfektion und Reinigung mit großer Ergiebigkeit

Die neuen EcoSafety Wipes aus dem Produktsortiment von cmd sind alkoholfreie, gebrauchsfertige Desinfektionstücher zur sicheren und effektiven Reinigung und Desinfektion aller Flächen. Durch die spezielle Vliesstoffstruktur sorgen sie für eine optimale Benetzung und zuverlässige Reinigung. Die Tücher sind extra saugstark, weich und zudem sehr ergiebig.

Ihre umfassende Desinfektionswirkung beseitigt Bakterien, Pilze und Viren (DGHM-VAH-gelistet). Im handlichen Flowpack finden die EcoSafety Wipes auch in der Schublade Platz.

**cmd – centradent medicare dental GmbH**  
Tel.: 0228 33809-100 • [www.cmd-dental.de](http://www.cmd-dental.de)



ANZEIGE

# Kompetenz in Hygiene



- Starke Preise – Höchste Qualität
- Riesen-Auswahl an Handschuhen, Mundschutz Desinfektion, Praxisbedarf

Jetzt online unter [www.rundas.de](http://www.rundas.de) bestellen und **10,- € Rabatt** sichern. Geben Sie hierfür bei Ihrer Bestellung den folgenden Rabattcode ein.\*

**CODE**  
**R0606**

**RUNDAS - der Lieferant für ihren Praxisbedarf.**

Wir freuen uns auf Sie.

[www.rundas.de](http://www.rundas.de)  
Tel. 02064 625 95 50

**RUNDAS**

Groß- und Einzelhandel für Praxisbedarf und Hygieneartikel

\* Code gültig bis 11.01.2015  
Einlösbar ab 100,- € Netto-Warenwert  
Code pro Kunde nur 1 x anrechenbar



**Mundspiegel:**

**Selbstreinigende  
Spiegeloberfläche  
optimiert Sicht**



Eine Lösung für durch Spray und Bohrstaub blinde Mundspiegel hat die Schweizer Firma I-DENT SA aus Lausanne entwickelt und produziert. Die Idee heißt EverClear™ – ein akkubetriebener, sterilisierbarer und selbstreinigender Mundspiegel, der immer klar und sauber bleibt. Das ermöglicht die Ausstattung des EverClear™ mit einem Mikromotor, der mit 15.000 Umdrehungen in der Minute die Spiegeloberfläche dreht und so Wasser, Schmutz, Speichel und Blut wegschleudert. Der Mundspiegel ist dabei ultraleicht und handlich. Das Instrument ermöglicht erstmals ununterbrochenes Präparieren, auch unter ungünstigsten Bedingungen. Die

Vorteile für den Behandler sind reduzierter Arbeitsstress, eine geringere Augenermüdung, eine deutliche Zeitersparnis, erhöhte Produktivität – und einfach mehr Spaß bei der Arbeit! EverClear™ begleitet sinnvoll jedes Präparationsset, das mit Kühlspray eingesetzt wird. Er entspricht selbstverständlich den Hygieneanforderungen und kann, mit Ausnahme des Akkus, voll sterilisiert werden.



■ Video  
EverClear™ Mundspiegel

■ Infos zum Unternehmen

**I-DENT Vertrieb Goldstein**  
Tel.: 089 79367177 • [info@ident-dental.de](mailto:info@ident-dental.de)

**Schlafmedizin:**

**Individuelle Schnarcherschienen**



Verglichen mit Hausmitteln, Pflastern, Sprays und Co. sind Schnarcherschienen inzwischen ein bewährtes und anerkanntes Produkt, um den Rachenraum während des Schlafs zu entlasten. Schnarchgeräusche können so um bis zu 100 Prozent reduziert

werden – ganz ohne Nebenwirkungen oder sprachliche Einschränkungen. Doch auch wenn die passende Lösung für das Schnarchproblem gefunden scheint, lauern noch einige Fallstricke: Oftmals schlägt beim Schienenkauf übertriebene Sparsamkeit die Vernunft. Schienen, die zuhause mithilfe von heißem Wasser „angepasst“ werden, sind zwar in der Anschaffung günstig. Jedoch allein die zahnärztliche Eignungsprüfung für die Therapie und die professionelle Zahnabformung garantieren, dass aus der Lösung des einen Problems (Schnarchen) nicht

eine Vielzahl an Folgeproblemen wie beispielsweise Kieferfehlstellungen generiert werden. Deshalb sollten Zahnmediziner ihre Patienten aktiv aufklären. Nicht nur über Risiken einer „boil and bite“-Schiene, sondern auch ganz allgemein darüber, dass Schnarchprobleme ohne Operation, störende Schlafmasken oder Medikamente mit professionell angepassten Protrusionsschienen wie DocSnoreNix® sehr gut zu behandeln sind. Am einfachsten funktioniert das mit kostenlosen Wartezimmer-Flyern.



**Dreve Dentamid GmbH**  
Tel.: 02303 8807-40  
[www.docsnorenix.de](http://www.docsnorenix.de)

Infos zum Unternehmen

**Praxishygiene:**

**Desinfektionsmittel mit breitem Wirkungsspektrum**

Das umfassende SAFELINE-Desinfektionsmittelsortiment ist auf die Hygieneanforderungen moderner Zahnarztpraxen abgestimmt. Bereits bei der Entwicklung der Rezepturen stehen breite Wirkungsspektren, geringstmögliche Wirkstoffkonzentrationen, umfassende Materialverträglichkeit sowie hohe Anwenderfreundlichkeit im Fokus. Gutachterlich bestätigte Wirksamkeiten in Verbindung mit der VAH-Listung aller SAFELINE-Desinfektionsprodukte bieten neben einer rechtskonformen Kennzeichnung optimale Sicherheit für Anwender und Patienten. Klassische Desinfektionsprodukte zur Aufbereitung von dentalmedizinischem Instrumentarium, medizinischen Gerätschaften oder Ober-

flächen werden ergänzt durch Spezialprodukte zur Reinigung und Desinfektion von Dentaleinheiten, Absauganlagen sowie Abformmaterialien. Dem hohen Stellenwert des Personalschutzes entsprechend, beinhaltet die SAFELINE Desinfektionslinie außerdem hochwertige Händedesinfektionsmittel. Abgerundet wird der Anwendungsbereich „persönliche Handhygiene“ durch eine hochwertige medizinische Waschlotion. Neu im Sortiment sind die „SAFELINE Quick Des Wipes“ zur schnellen Desinfektion von Medizinprodukten und kleinen Oberflächen.



**RUNDAS GmbH**  
Tel.: 02064 6259550 • [www.rundas.de](http://www.rundas.de)



Adhäsivtechnik:

## Befestigungszement mit dem Plus

Der neue PANAVIA™ SA Cement Plus kann bei Raumtemperatur (unter 25 °C) gelagert werden und vereinfacht so die Aufbewahrung. Aber auch die Handhabung hat sich im Vergleich zu seinem Vorgänger PANAVIA™ SA CEMENT wesentlich verbessert, die Ausbringung des Materials kann schon mit wenig Druck vorgenommen werden. Die Überschussentfernung ist wie bereits beim Vorgänger spürbar einfach.

Die um die Farbe Transluzent erweiterte Farbpalette bietet jetzt noch ästhetischere Ergebnisse mit PANAVIA™ SA Cement Plus. Aber auch in seiner erhöhten Haftkraft findet das Plus im Namen seine Berechtigung. Dank dieser Verbesserungen ist der Zement jetzt noch stärker, einfacher und ästhetischer.

Aufgrund der in PANAVIA™ SA Cement Plus enthaltenen MDP-Monomer und Dual-

Cure-Technologie von Kuraray Noritake Dental erreicht der Zahnarzt ganz einfach dauerhafte Ergebnisse.



Infos zum Unternehmen

**Kuraray Europe GmbH**  
**Tel.: 069 30535835**  
**www.kuraray-dental.eu**

Praxisversorgung:

## Neues Saugsystem ist energiesparendes Leichtgewicht



Vor gut fünfzig Jahren eröffneten die Saugsysteme von Dürr Dental neue Möglichkeiten zur ergonomischen Behandlung. Seither

optimierte das Unternehmen seine Technologie kontinuierlich. Dies zeigt sich in einem Innovationssprung einer besonders effizienten Generation dentaler Saugsysteme. Sie sind leiser, kleiner, leichter, senken den Energiebedarf um bis zu 50 Prozent\* und tragen den Namen Tyscor.

In der heutigen Zeit spielt die Energieeffizienz eine immer größere Rolle. Genau darauf zielt der aktuelle technologische Sprung ab. Die Tyscor-Saugmaschinen mit Radialtechnologie zeichnen sich nicht nur durch die von Dürr Dental-Produkten bekannte Zuverlässigkeit aus, sondern sind durch die Software Tyscor Pulse zudem netzwerkfähig. Vor allem jedoch spart der Betreiber dank einer bedarfsgerechten

Steuerung des Vakuums bis zu 50 Prozent\* Energie und damit Kosten.

\* gemessen durch das Fraunhofer Institut 07/2014



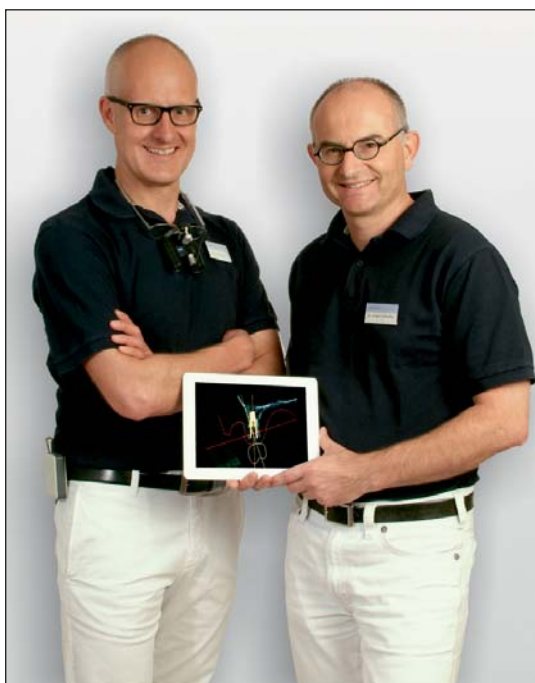
DÜRR DENTAL AG  
 Infos zum Unternehmen



Video  
 Tyscor VS 2: Die neue Saugsystem-Generation

**DÜRR DENTAL AG**  
**Tel.: 07142 705-0**  
**www.duerrdental.com**

ANZEIGE



## Innovation

Organisation und Präzision - das überzeugt uns täglich!

Gemeinschaftspraxis  
 Dr. Jochen Frank Msc.  
 Implantologie  
 und Dr. Andreas Pflumm,  
 Aindling

# ProLab passt!

**PROLAB**<sup>®</sup>  
 Implantat-Prothetik

[www.prolabpasst.de](http://www.prolabpasst.de)

Software:

## Digitale Terminplanung leicht gemacht

Die Nachfrage nach einem elektronischen Terminplaner für die moderne Dentalpraxis wird immer stärker. Aus diesem Grund agiert der neue, ab sofort lieferbare Terminplaner von BEYCODENT äußerst schnell im Praxisnetz. Durch die SQL-Datenbank wird eine sofortige Anzeige jeder Termineingabe auf allen Bildschirmen möglich. Eine multifunk-



tionale Ausstattung mit Wartezimmerlisten, Recall-Funktionen, Listen für die Offline-Arbeitsvorbereitung, Urlaubsplanung usw. lassen aus dem Terminplaner einen Terminmanager werden. Große Praxisteams mit anspruchsvoller Arbeitszeitplanung der einzelnen Behandler wissen dies zu schätzen: Alle Zimmer und Behandlungsarten lassen sich komfortabel mit dem TopTimer steuern. Selbstverständlich ist dabei die logische Prüfung aller Termine und Terminverknüpfungen. TopTimer arbeitet mit einem SQL-Datenbankserver und ist von einem etwaigen Abrechnungsprogramm vollkommen unabhängig.

Die Übersicht und die leichte ergonomische Bedienung sind beim Gesamtkonzept der Software stets gegenwärtig, immerhin profitieren die Nutzer von der jahrelangen Erfahrung der BEYCODENT-Softwareentwicklung und Erfahrung mit der Terminplanung. Anwenderpraxen mit der Version 4.0 steht ein Upgrade zur Verfügung. Der TopTimer ist als Testversion kostenfrei auf CD erhältlich.

**BEYCODENT Beyer + Co. GmbH**  
**Tel.: 02744 920830**  
**www.beycodent-toptimer.de**

Sulkuspräparation:

## Fließfähige Retraktionspaste

AccessFLO von Centrix ist eine fließfähigere, auf Kaolin-Tonerde basierende gingivale Retraktionspaste in praktischen Einheitsdosisaufsätzen, die das Gewebe chemisch und mechanisch retrahiert. Das Material wird subgingival oder um den Zahn herum appliziert und verbleibt dort für zwei Minuten. Für eine stärkere Retraktion kann man Centrix GingiCaps-Kompressionskappen verwenden, die die Paste in den Sulkus drücken. Die adstringierende, hämostati-



sche Wirkung des Aluminiumchlorids sowie die Kaolin-Tonerde kontrollieren die Blutung und das Aussickern von Flüssigkeiten. Nach der Anwendung wird die Paste einfach ausgespült und an der Luft getrocknet, es bleibt ein „offener“ Sulkus mit klar definiertem Rand, bereit für die Abformung.

**Centrix, Inc.**  
**Tel.: 0221 5309780**  
**www.centrixdental.de**

aMMP-8-Studie:

## Schutz vor Implantatverlust durch diätetische Behandlung von Parodontitis

Itis-Protect wurde als ergänzende bilanzierte Diät zur Behandlung von Parodontitis aus der Praxis entwickelt. Heute wird Parodontitis verstärkt als inflammatorische Allgemeinerkrankung verstanden, die mit systemischen Erkrankungen wie Rheuma oder Herzinfarkt einhergeht. Hier setzt Itis-Protect an, indem es das Immunsystem durch eine Kombination aus Darmsanierung, erweitert durch wichtige Vitamine, ungesättigte Fettsäuren und Spurenelemente, effektiv stärkt. Die Studie wurde durchgeführt an einem Patientenkollektiv mit chronisch aggressiver, therapieresistenter Parodontitis, mindestens zwei Jahre Recall und persistierend aMMP-8-Werte >20 ng/ml Eluat. Bei 50 Prozent der Patienten konnten die aMMP-8-Werte binnen zwölf Wochen, bei insgesamt 60 Prozent innerhalb von 16 Wochen normalisiert werden, das heißt in den als gesund eingestuften Bereich ohne weitere Operation und Antibiose therapiert werden. Selbst die verbleibenden 40 Prozent hatten eine Reduktion ihrer Entzündungsaktivität. Die inflammatorische Regression korreliert signifikant mit dem aMMP-8 im Sulkusfluid als Maß für kollagenolytischen Gewebeabbau.

2013 wurde die aMMP-8-Studie in Düsseldorf von der Gesundheitsministerin mit dem CAM-Award ausgezeichnet. hypo-A hat Anfang 2014 das Therapiekonzept neu konfektioniert. Die Präparate liegen nun als



verblisterte Kombinationen in standardisierten Umverpackungen vor. Die abgezählten Kapselmengen der jeweils vier Präparate pro Therapieschritt sind exakt auf 28 Tage abgestimmt und deren Anwendung durch die neue Konfektionierung stark vereinfacht. Abgerundet wird das innovative Konzept durch eine zwölfseitige Parodontitisinformation, die per Fax oder Mail angefordert werden kann.

**hypo-A GmbH**  
**Tel.: 0451 3072121**  
**www.hypo-a.de**

**Multifunktionsspritze:**

## Neuer Lichtadapter und Öko-Ansatz

Hygiene und wirksamer Schutz vor Kreuzinfektionen: Die Riskontrol-Einwegansätze von Pierre Rolland (Acteon Group) sind ein bewährtes Hygienehilfsmittel in der zahnmedizinischen Praxis. Sie sind biegsam und flexibel, sodass selbst schwer zugängliche Areale erreicht werden können; zudem sind der Luft-/Wasseraustritt präzise getrennt und durch das neuartige Befestigungssystem vor versehentlichem Abspringen geschützt.

ACTEON Germany GmbH  
Infos zum Unternehmen



Die Riskontrol-Einwegansätze gibt es in verschiedenen Varianten: CLASSIC (nicht-steril), ART (duftend), TOTAL PROTECT (mit Schutzhülle für die gesamte Spritze) und STERILE (steril). Nun bringt Pierre Rolland eine weitere Variante auf den Markt: Riskontrol ECOLOGIC ist frei von Farb- und Konservierungsstoffen und kann daher auch bei Allergikern eingesetzt werden. Die Ansätze setzen bei der Entsorgung keinerlei Giftstoffe frei und sind vollständig biologisch abbaubar.

Riskontrol kann einfach mit dem Adapter auf den gebräuchlichsten Multifunktionsspritzen verwendet werden. Durch die integrierte Glasfaser in dem neuen Adapter „Sirona\* L“ kann Riskontrol nun auch an die Multifunktionsspritze mit Licht von Sirona angeschlossen werden, ohne auf das gewohnte Licht zu verzichten.

**ACTEON Germany GmbH**  
**Tel.: 02104 956510**  
**www.de.acteongroup.com**

**Wasserhygiene – RKI-konform:**

## Zentrales Wasserentkeimungssystem

Das zentrale Wasserentkeimungssystem CleanWater der Fa. DWT vereint alle Funktionen eines vollständigen Wasserhygiene-Konzepts. Angepasst an die speziellen Anforderungen der Zahnmedizin setzt es die Technologie der elektrolytischen Spaltung gelöster Salze (anodische Oxidation) ein, um mehrere Dentaleinheiten gleichzeitig mit entkeimtem Wasser zu versorgen. Das System arbeitet völlig automatisch und ohne Zugabe von Chemikalien. Die freigesetzten Biozide bekämpfen Mikroorganismen und



Biofilm in der gesamten Leitung bis zu den Instrumenten. Das spart Unterhaltskosten und Zeit, und erhöht gleichzeitig die Betriebssicherheit. Regelmäßig wird allein mit CleanWater der Keimzahl-Grenzwert des RKI dauerhaft unterschritten. Die gemäß Trinkwasserverordnung gesetzlich vorgeschriebene freie Fallstrecke ist im System bereits integriert.

**Dental Water Technology GmbH & Co. KG**  
**Tel.: 06031 6870256**  
**www.dwt-gmbh.com**

ANZEIGE

Liebold / Raff / Wissing B E M A + G O Z

DER **Kommentar**

# Kompetenz setzt sich durch!

Liebold/Raff/Wissing

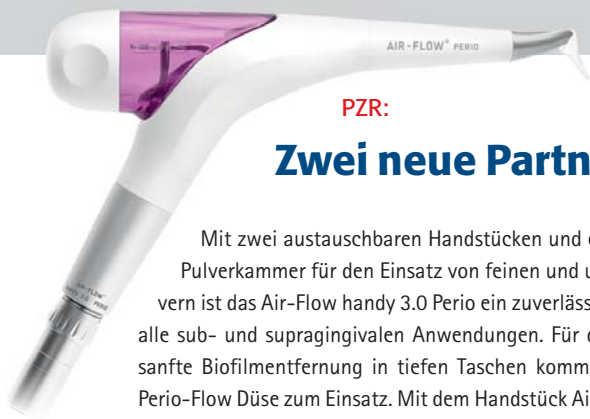
## DER Kommentar zu BEMA und GOZ

Bewährt und anerkannt in Praxen, bei KZVen, Kammern, Kassen und in der Rechtsprechung.  
**Und das seit 50 Jahren.**

**www.bema-goz.de**  
**Jetzt 10 Tage kostenlos online testen!**

Asgard-Verlag Dr. Werner Hippe GmbH, Sankt Augustin

\* Sirona ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sirona Dental Systems GmbH, Deutschland



PZR:

## Zwei neue Partner für die Prophylaxepaxis

Mit zwei austauschbaren Handstücken und einer speziellen Pulverkammer für den Einsatz von feinen und ultrafeinen Pulvern ist das Air-Flow handy 3.0 Perio ein zuverlässiger Partner für alle sub- und supragingivalen Anwendungen. Für die sichere und sanfte Biofilamentfernung in tiefen Taschen kommt die bewährte Perio-Flow Düse zum Einsatz. Mit dem Handstück Air-Flow Plus reinigt die Perio-Version einfach und schnell die subgingivalen Randbereiche und erleichtert den Übergang zu supragingival. Um die Potenziale des neuen handy 3.0 Perio hundertprozentig nutzen zu können, bietet EMS mit seinem Pulver Plus auch gleich das passende

Pulver für die sub- und supragingivalen Anwendungen. Die abgestimmte Kombination aus Gerät und Pulver ist für den Zahnarzt eine empfehlenswerte Lösung für das gesamte Behandlungsspektrum – bei absoluter Sicherheit der Behandlung. Das zweite neue Gerät, das Air-Flow handy 3.0, ist der Spezialist für die konventionelle Prophylaxe. Mit traditionellen grobkörnigen Pulvern zeigt es sich prädestiniert für alle supragingivalen Anwendungen wie die Entfernung von Plaque und Verfärbungen oder für das Polieren.

**EMS Electro Medical Systems GmbH**  
**Tel.: 089 427161-0 • www.ems-dent.com**

Praxishygiene:

## Reinigung zahnärztlicher Absauganlagen



Zahnärztliche Absauganlagen müssen störungsfrei und oftmals unter Höchstleistung arbeiten. Ist dies nicht der Fall, so liegen zu meist Saugstörungen vor. Hauptgrund dafür sind Schmutzablagerungen in der Absauganlage. Dies ist ein Anzeichen dafür, dass die

betroffene Absaug- bzw. Abscheideanlage überhaupt nicht oder mit nicht ausreichenden Reinigern gepflegt wurde. Irrtümlicherweise gelangen oft auch nur Desinfektionsmittel zum Einsatz, die kaum oder gar keine Reinigungskraft besitzen. Das deutsche Unternehmen BEVISTON hat sich dieser Problematik gezielt gestellt und aufgrund jahrelanger Erfahrung mit den Produkten Bevisto W1 und Bevisto W2 eine gute, wirksame und preiswerte Lösung für Zahnarztpraxen gefunden. Durch die Entwicklung von Bevisto W1 und Bevisto W2 ist es unter Berücksichtigung der effektiv hohen Reinigungskraft bei gleichzeitiger Materialverträglichkeit nun möglich, die Flussleistung in Absauganlagen von Zahnarztpraxen

dauerhaft aufrechtzuerhalten. Bakterien und Pilze benötigen zum Überleben einen spezifischen pH-Bereich. Dabei muss zwischen säure- und basentoleranten Mikroorganismen unterschieden werden.

Durch die im wöchentlichen Wechsel stattfindende Reinigung (eine Woche lang Bevisto W1, eine Woche lang Bevisto W2 usw.), also mit dem pH-sauren Bevisto W1 und dem pH-alkalischen Bevisto W2, ergeben sich starke pH-Schwankungen und damit eine enorme Reinigungswirkung. Schmutzablagerungen werden durch dieses Wechselspiel mit den pH-Bereichen sicher entfernt. Die hohe Materialverträglichkeit und die wirtschaftliche sowie umweltschonende Dosierung zeichnen die Qualität dieser beiden Produkte aus.

**BEVISTON GmbH**  
**Tel.: 04741 18198-30**  
**www.beviston.com**

Thermodesinfektion:

## Vernetzte Aufbereitung im Kompaktformat

Mit dem HYDRIM c61wd G4 bietet SciCan einen kompakten, internetfähigen Thermodesinfektor, der einfach und zugleich sicher in der Anwendung ist. Der neue Thermodesinfektor ist aus robustem Edelstahl gefertigt. Trotz seiner geringen Größe bietet der HYDRIM c61wd G4 eine geräumige Waschkammer. Eine Besonderheit des Thermodesinfektors sind die innovativen, interaktiven Möglichkeiten der G4-Technologie von SciCan. Über den Farb-Touchscreen ist die Bedienung des Gerätes besonders einfach und übersichtlich. Der HYDRIM kann über einen integrierten Ethernet-Port direkt mit dem Praxisnetzwerk verbunden werden. Online haben Benutzer Zugang zu



dem Webportal des Gerätes, auf dem aktuelle Zyklusinformationen mitverfolgt und vergangene Zyklusdaten aus der gesamten Lebensdauer des Gerätes eingesehen werden können. Zur Optimierung der Praxisabläufe kann der HYDRIM außerdem darauf konfiguriert werden, per E-Mail Fehlermeldungen direkt an Praxismitarbeiter oder Servicetechniker zu übermitteln. Auch das Ersetzen der patentierten Reinigungslösung ist sehr leicht, denn die Softpackung mit der Flüssigkeit wird nur platzsparend seitlich im Gerät eingesetzt. Zwei Wascharme mit eingebauten Rotationssensoren garantieren ein kontrolliertes Verfahren mit einem validierbaren Reinigungsergebnis. Mit verschiedenen Reinigungs- und Desinfektionsprogrammen können eine gründliche Reinigung sowie eine thermische Desinfektion bei 93°C erfolgen. Der HYDRIM c61wd G4 ist konform zu den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42 und den internationalen Standards ISO 15883-1/-2.

**SciCan GmbH**  
**Tel.: 07561 98343-0 • www.scican.com**

# PERMADENTAL & SEMPERDENT WERDEN EINS!

»Mit mehr PS in die Zukunft«

Ab dem **01.01.2015** bieten wir Ihnen gemeinsam eine begeisternde Qualität zusammen mit einem hervorragenden Service an.

***permadental*** ***semperdent***

Ästhetischer Zahnersatz zum smarten Preis.



**PERMADENTAL GmbH**  
Marie-Curie-Straße 1  
46446 Emmerich/Rhein

FREECALL 0800/7 37 62 33  
INFO@PS-ZAHNERSATZ.DE  
WWW.PERMADENTAL.DE